

# Informazioni tecniche

## FieldPort SFP20

Interfaccia USB per la configurazione di dispositivi IO-Link



### Applicazione

FieldPort SFP20 è un'interfaccia USB per la configurazione dei dispositivi IO-Link di Endress+Hauser e di altri fornitori. In associazione a IO-Link CommDTM e IODD Interpreter, FieldPort SFP20 è conforme agli standard FDT/DTM. È adatto ai tecnici di assistenza che configurano misuratori IO-Link per la comunicazione punto a punto. Già integrato e testato, FieldPort permette agli utenti di iniziare a configurare facilmente i dispositivi IO-Link. FieldPort lavora con FieldCare SFE500. Se necessario, funziona anche con qualsiasi altro FDT Frame.

### Vantaggi

- Messa in servizio rapida e semplice dei dispositivi IO-Link.
- Nessuna necessità di scansione della rete, enormi risparmi di tempo grazie alla connessione punto a punto.
- Configurazione semplice e senza problemi di ogni dispositivo IO-Link, anche di altri fornitori.
- Grande flessibilità nella scelta dell'FDT Frame.

# Indice

|                                                             |              |
|-------------------------------------------------------------|--------------|
| <b>Informazioni sulla presente documentazione . . . . .</b> | <b>3</b>     |
| Simboli . . . . .                                           | 3            |
| <br><b>Funzionamento e struttura del sistema . . . . .</b>  | <br><b>3</b> |
| Funzione . . . . .                                          | 3            |
| Struttura del sistema . . . . .                             | 3            |
| <br><b>Uscita . . . . .</b>                                 | <br><b>4</b> |
| Segnale di uscita . . . . .                                 | 4            |
| <br><b>Alimentazione . . . . .</b>                          | <br><b>4</b> |
| Tensione di alimentazione . . . . .                         | 4            |
| Collegamento elettrico . . . . .                            | 4            |
| <br><b>Ambiente . . . . .</b>                               | <br><b>4</b> |
| Campo di temperatura ambiente . . . . .                     | 4            |
| Temperatura di immagazzinamento . . . . .                   | 4            |
| Umidità . . . . .                                           | 4            |
| Classe di protezione . . . . .                              | 4            |
| <br><b>Costruzione meccanica . . . . .</b>                  | <br><b>4</b> |
| Struttura, dimensioni . . . . .                             | 4            |
| Peso . . . . .                                              | 5            |
| Materiale . . . . .                                         | 5            |
| <br><b>Interfaccia utente . . . . .</b>                     | <br><b>5</b> |
| Interfaccia service . . . . .                               | 5            |
| Indicatore di funzionamento . . . . .                       | 5            |
| <br><b>Certificati e approvazioni . . . . .</b>             | <br><b>5</b> |
| Marchio CE . . . . .                                        | 5            |
| <br><b>Informazioni per l'ordine . . . . .</b>              | <br><b>6</b> |
| Contenuto della fornitura . . . . .                         | 6            |
| <br><b>Accessori . . . . .</b>                              | <br><b>6</b> |
| <br><b>Documentazione supplementare . . . . .</b>           | <br><b>6</b> |
| FieldPort SFP20 . . . . .                                   | 6            |
| FieldCare SFE500 . . . . .                                  | 6            |
| <br><b>Marchi registrati . . . . .</b>                      | <br><b>6</b> |

## Informazioni sulla presente documentazione

### Simboli

#### Simboli di sicurezza

| Simbolo                                                                           | Significato                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>PERICOLO!</b><br>Questo simbolo segnala una situazione pericolosa, che causa lesioni gravi o mortali se non evitata.                 |
|  | <b>AVVISO!</b><br>Questo simbolo segnala una situazione pericolosa, che causa lesioni gravi o mortali se non evitata.                   |
|  | <b>ATTENZIONE!</b><br>Questo simbolo segnala una situazione pericolosa che può causare lesioni minori o di media entità se non evitata. |
|  | <b>NOTA!</b><br>Questo simbolo contiene informazioni su procedure e altri fatti che non provocano lesioni personali.                    |

#### Simboli per alcuni tipi di informazioni

| Simbolo                                                                             | Significato                                                         |
|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
|    | <b>Consentito</b><br>Procedure, processi o interventi consentiti.   |
|  | <b>Preferito</b><br>Procedure, processi o interventi preferenziali. |
|  | <b>Vietato</b><br>Procedure, processi o interventi vietati.         |
|  | <b>Suggerimento</b><br>Indica informazioni aggiuntive.              |
|  | Riferimento che rimanda alla documentazione.                        |
|  | Riferimento alla pagina.                                            |
|  | Riferimento alla figura.                                            |
|  | Ispezione visiva.                                                   |

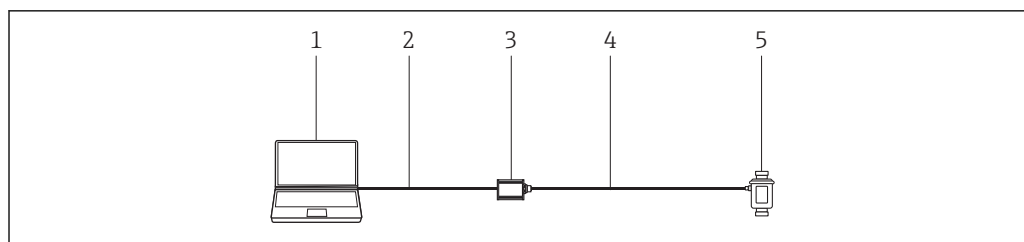
## Funzionamento e struttura del sistema

### Funzione

FieldPort SFP20 è un'interfaccia USB per la configurazione dei dispositivi IO-Link. I dispositivi possono essere collegati a FieldPort SFP20 con un connettore M12-M12. FieldPort SFP20 può essere collegato a un laptop o tablet tramite un cavo USB. I dispositivi IO-Link vengono configurati insieme a un FDT Frame come, ad esempio, FieldCare SFE500. Se l'alimentazione proveniente dall'interfaccia USB del laptop o tablet non è sufficiente, SFP20 può essere collegato a un alimentatore esterno per alimentare il dispositivo IO-Link.

### Struttura del sistema

Con FieldPort SFP20, è possibile stabilire una connessione punto a punto tra laptop e dispositivi IO-Link.



1 Connessione punto a punto IO-Link

- 1 FieldCare SFE500
- 2 USB
- 3 FieldPort SFP20
- 4 IO-Link/connettore M12-M12
- 5 Dispositivo da campo IO-Link

## Uscita

### Segnale di uscita

- 80 mA max tramite USB per l'alimentazione del sensore
- 1 A tramite alimentatore esterno

## Alimentazione

### Tensione di alimentazione

- Tensione operativa: 24 V<sub>DC</sub>/USB 5 V<sub>DC</sub>
- Corrente operativa: ≤ 500 mA

### Collegamento elettrico

- Porta IO-Link: ingresso M12 x1, 5 pin, codifica A
- Tensione operativa: DC-9, 2,1 mm
- USB 2.0: connettore USB, tipo MiniB

## Ambiente

### Campo di temperatura ambiente

0 ... 45 °C (32 ... 113 °F)

### Temperatura di immagazzinamento

-40 ... 80 °C (-40 ... 176 °F)

### Umidità

95 % senza condensa

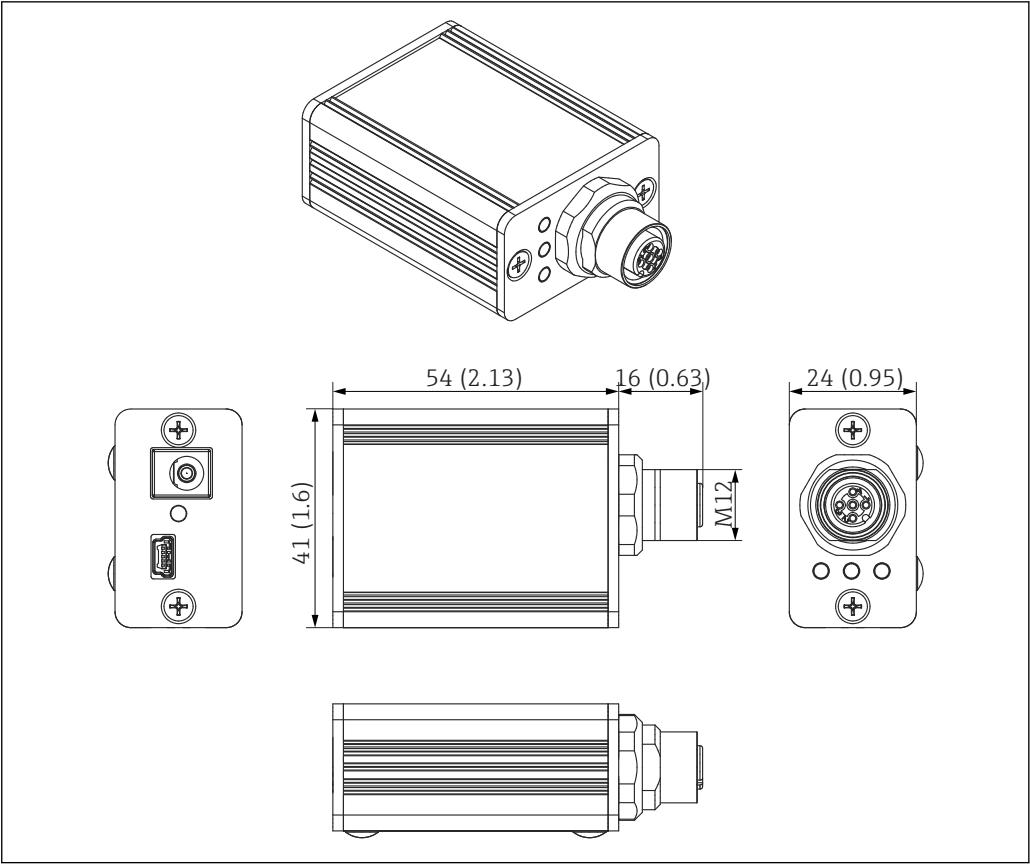
### Classe di protezione

IP20 (solo se avvitato)

## Costruzione meccanica

### Struttura, dimensioni

70 mm · 41 mm · 24 mm (2.76 in · 1.6 in · 0.95 in)



2      Dimensioni di FieldPort SFP20; unità ingegneristica: mm (in)

|           |                     |
|-----------|---------------------|
| Peso      | ca. 100 g           |
| Materiale | Custodia: alluminio |

## Interfaccia utente

|                             |                                                                                                                                                                                                                      |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Interfaccia service         | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Tipo interfaccia: IO-Link</li><li>■ Protocollo: IO-Link V1.1, IO-Link V1.0</li></ul>                                                                                         |
| Indicatore di funzionamento | <ul style="list-style-type: none"><li>■ Comunicazione: LED verde</li><li>■ Indicatore di stato: LED giallo</li><li>■ Indicatore diagnostica: LED rosso</li><li>■ Indicatore tensione operativa: LED giallo</li></ul> |

## Certificati e approvazioni

|            |                                                                                                                                                                                                     |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Marchio CE | FieldPort SFP20 è conforme ai requisiti legali delle pertinenti direttive EU. Il produttore ha apposto il marchio CE per confermare che FieldPort SFP20 ha superato con successo le prove previste. |
|------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Informazioni per l'ordine

---

### Contenuto della fornitura

La fornitura comprende:

- FieldPort SFP20
- Alimentazione 24 V<sub>DC</sub>
- Cavo di collegamento USB
- Istruzioni di funzionamento

## Accessori

Accessori opzionali:

Connettore M12-M12

## Documentazione supplementare

---

### FieldPort SFP20

Istruzioni di funzionamento BA01984S/04/EN

### FieldCare SFE500

Informazioni tecniche TI00028S/04/EN

## Marchi registrati

IO-Link® è un marchio registrato di IO-Link Community c/o PROFIBUS User Organization, (PNO) Karlsruhe/ Germania - [www.io-link.com](http://www.io-link.com)

Tutti gli altri nomi di marche e prodotti sono marchi o marchi registrati delle relative aziende ed organizzazioni.

---

[www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com)

---